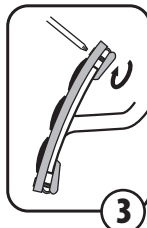
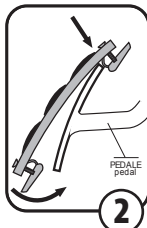
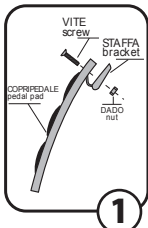
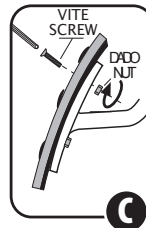
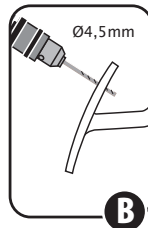
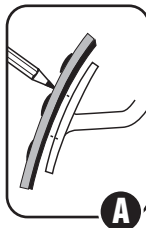


MONTAGGIO A CLIPS / INSTRUCTIONS FOR CLIP-FITTING
MONTAGE AVEC CLIPS / MONTAGE DER CLIPS / MONTAJE AVEC CLIPS



MONTAGGIO FISSO A VITE / INSTRUCTIONS FOR SCREW-FITTING /
MONTAGE FIXE AVEC VIS / FIXIERUNG MIT DEN SCHRAUBEN / MONTAJE DE TORNILLO FIJO



I Pedaliere sportive in lega di alluminio

MONTAGGIO A CLIPS :

- 1) Applicare le 4 staffe sul retro della pedaliera in alluminio (come illustrato) lasciandole allentate e girate verso l'esterno.
- 2) Posizionare la pedaliera sopra al pedale d'originale.
- 3) Girare le staffe verso l'interno in modo da afferrare il pedale originale e serrare le 4 viti assicurandosi che le staffe facciano presa sul retro del pedale originale.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

1. Per essere conformi alla normativa ECE035, le pedaliera devono essere avvitate direttamente ai pedali originali e fissate tramite viti passanti
2. Queste pedaliera sono state concepite per essere applicate sopra ai pedali originali e non per sostituirli.
3. La distanza minima tra i pedali freno e frizione deve essere di almeno 50mm.
4. La distanza minima tra i pedali freno ed acceleratore deve essere di almeno 50mm.
5. Prima di mettersi alla guida, accertarsi del corretto movimento dei pedali.
6. Controllare periodicamente che le viti di fissaggio siano ben serrate

MONTAGGIO FISSO A VITE :

- 1) Appoggiare la piastrina sopra al pedale e con una matita o gessetto segnare sul pedale le posizioni corrispondenti ai fori di fissaggio (A).
- 2) Praticare i fori sul pedale utilizzando una punta da 4,5-5mm (B).
- 3) Posizionare la pedaliera sopra al pedale, inserire prima le viti dal fronte e poi i dadi dal retro (C).
- 4) Stringere le viti.
- 5) Ripetere le stesse operazioni per le rimanenti pedaliera.

GB Aluminium racing pedal pads

INSTRUCTIONS FOR CLIP-FITTING

- 1) Fit the 4 brackets at the back of the aluminium pedal pad leaving them loose and facing outwards.
- 2) Position the aluminium pedal pad onto the original pedal pad.
- 3) Turn the 4 brackets towards the inside to grasp the original pedal and tighten the 4 screws.

IMPORTANT SAFETY NOTES :

1. To comply with ECE035 regulation, pedal pads should be fitted permanently to the original pedals using fitting screws
2. These pedal pads are meant to be applied onto the existing pedals and are not suitable for replacement of original pedals.
3. The gap between the brake and clutch must not be inferior to 50mm.
4. The gap between the brake and accelerator must not be inferior to 50mm
5. Before driving make sure of the free and correct movements of the 3 pedals.
6. Check and tighten the screws periodically.

INSTRUCTIONS FOR SCREW-FITTING

- 1) Place the aluminium pad (complete with the rubber pad) onto the pedal and mark the positions for drilling the holes (A).
- 2) Drill the holes using a 4,5-5mm bit (B).
- 3) Place the pad onto the pedal and insert the screws (C).
- 4) From the backside insert the nuts. Tighten the screws.
- 5) Repeat same steps for remaining pedal pads

F Pedales sport en aluminium

MONTAGE AVEC CLIPS

- 1) Appliquer les 4 étriers derrière la pédale en aluminium, en les laissant desserrés et la patte vers l'extérieur.
- 2) Positionner le pédalier sur la pédale d'origine.
- 3) Tourner les pattes vers l'intérieur de façon à tenir la pédale d'origine et ensuite serrer les 4 vis en s'assurant qu'elles fassent bien prise sur la pédale d'origine.

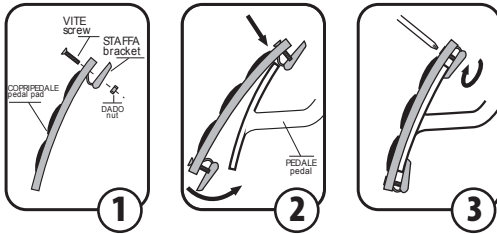
NOTE IMPORTANTE POUR LA SECURITE :

1. Pour être conforme à la norme ECE035 les pédaliers doivent être attachés directement aux pédales d'origines et fixés par des vis.
2. Ces pédales ont été conçues pour être fixer sur les pédales d'origine et non pas pour les substituer.
3. L'écartement minimum entre les pédales de frein et d'embrayage doit être d'au moins 50 mm.
4. L'écartement minimum entre les pédales de frein et d'accélérateur doit être d'au moins 50mm.
5. Avant toute utilisation du véhicule s'assurer du parfait fonctionnement des pédales.
6. Contrôler périodiquement que les vis de fixation soit bien serrées.

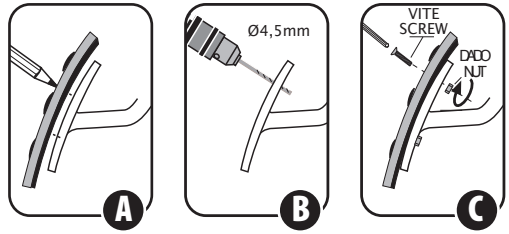
MONTAGE FIXE AVEC VIS

- 1) Poser le pédalier sur la pédale et avec un crayon marquer sur la pédale l'emplacement correspondant aux trous à faire pour la fixation (A).
- 2) Percer la pédale en utilisant un foret de 4,5-5mm (B).
- 3) Positionner le pédalier en aluminium sur la pédale, insérer en premier les vis de face et puis les écrous au verso (C).
- 4) Serrer les vis.
- 5) Répéter les opérations ci-dessus pour les autres pédales.

**MONTAGGIO A CLIPS / INSTRUCTIONS FOR CLIP-FITTING
MONTAGE AVEC CLIPS / MONTAGE DER CLIPS / MONTAJE AVEC CLIPS**



**MONTAGGIO FISSO A VITE / INSTRUCTIONS FOR SCREW-FITTING /
MONTAGE FIXE AVEC VIS / FIXIERUNG MIT DEN SCHRAUBEN / MONTAJE DE TORNILLO FIJO**



E Cubre pedales sport en aleación de aluminio

MONTAJE DE CLIPS

- 1) Aplique los 4 soportes a la parte posterior del juego de pedales de minio (como se muestra) dejándolos sueltos y girados hacia afuera.
- 2) Coloque la pedalera encima del pedal original.
- 3) Gire los soportes hacia adentro para agarrar el pedal original y riete los cuatro tornillos asegurándose de que los soportes agarren la parte posterior.

MONTAJE DE TORNILLO FIJO:

- 1) Colocar la placa encima del pedal y marcar con lápiz o tiza las posiciones correspondientes a los orificios de fijación del pedal. (A)
- 2) Taladre los agujeros en el pedal con una broca de 4,5-5 mm. (B)
- 3) Coloque la unidad de pedal de aluminio encima del pedal, primero inserte los tornillos desde el frente y luego las tuercas desde la parte posterior. (C)
- 4) Apretar los tornillos.
- 5) Repita las mismas operaciones para los pedales restantes.

NOTAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

1. Para cumplir con ECE035 los pedales deben estar atornillado directamente a los pedales originales y fijado con tornillos pasantes.
2. Estos pedales han sido diseñados para colocarse encima de los pedales originales y no para reemplazarlos.
3. La distancia mínima entre los pedales de freno y embrague debe ser de al menos 50 mm.
4. La distancia mínima entre los pedales de freno y acelerador debe ser de al menos 50 mm.
5. Antes de conducir, asegúrese de que los pedales se muevan correctamente.
6. Controlar periódicamente que los tornillos de fijación estén bien apretados.

D Sportliche Pedalkappenset aus Aluminiumlegierung

MONTAGE DER CLIPS

- 1) Schrauben Sie die 4 Halterungen hinten der Pedalen (siehe Figur Nr.1) und befestigen Sie sie nicht so eng, dann drehen Sie die Halterungen außer.
- 2) Stellen Sie das Pedal oben das originalen Pedal des Autos.
- 3) Drehen Sie die Halterungen nach außen, sodass sie an das originalen Pedal gegriffen werden, dann schrauben Sie die 4 Schraube eng. Prüfen Sie, dass die Halterungen einen guten Griff hinten dem Pedal sicherstellen

FIXIERUNG MIT DEN SCHRAUBEN – MONTAGEANLEITUNG

- 1) Stellen Sie das Pedal an das originalen Pedal, dann markieren Sie mit einem Bleistift oder einem Kreide die Punkte, wo Sie schrauben werden (A).
- 2) Machen Sie die Löcher mit einen Spitze von 4,5-5mm (B).
- 3) Stellen Sie das Pedal auf das originalen Pedal. Zuerst, schrauben Sie die Schraube von vorner bis hinter ein, dann stellen Sie die Schrauben mit den Muttern hinter fest (C).
- 4) Drehen Sie die Schraube eng.
- 5) Machen Sie die obene Abschnitte mit den anderen Pedalen nochmals.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Um der ECE035-Vorschrift zu entsprechen, müssen die Pedalsätze direkt mit den Originalpedalen verschraubt und mittels Durchgangsschrauben befestigt werden
2. Diese Pedale müssen auf die originalen Pedalen des Autos eingebaut sein, sie werden nicht anstatt der originalen Pedalen ausgetauscht sein.
3. Die Abstand zwischen dem Bremspedal und der Kupplung soll mindestens 50mm sein.
4. Die Abstand zwischen dem Brems- und dem Gaspedal soll mindestens 50mm sein.
5. Bevor Sie Ihr Auto fahren, prüfen Sie die richtige und korrekte Bewegung der Pedalen.
6. Prüfen Sie die Schrauben gelegentlich, dass sie richtig eng gedreht sind.

